

## 1. Basuppgifter

Efternamn och förnamn

Födelseår

Arbetsgivare eller firma och företagets webbplats

## 2. Kontaktinformation

Telefonnummer

E-postadress

Telefonnumret och e-postadressen får ges ut till

 kunden tolkparet.

Tolkens startplats (hemadress eller arbetsplatsens adress)

 Tolken har tillgång till bil.

## 3. Upphandlingsområde där tolken är verksam

Välj endast ett av följande alternativ:

 Norra Österbotten Mellersta Västra Östra Nyland

## 4. Kundgrupp

 Personer med hörselskada Personer med syn- och hörselskada

**i** Om tolkning tillhandahålls också för personer med talskada, ska tolken dessutom fylla i uppgiftsblanketten för taltolkar (TU 53r).

## 5. Situationer där tolken tolkar

 Uträtta ärenden Gruppsituationer (bl.a. klubbverksamhet, informella situationer) Hälso- och sjukvård (bl.a. rådgivning, hälsovårdscentral, läkarbesök) Idrott (bl.a. hobby, tävlingsidrott) Andliga situationer Kongresser och seminarier (bl.a. styrelsemöten, större evenemang, formellt program) Teater och annan scenkonst Arbetslivstolkning Rehabilitering och terapier Introduktion i tolktjänsten

## 6. Arbetserfarenhet

---

Teckentolkning sedan år \_\_\_\_\_.

Skrivtolkning sedan år \_\_\_\_\_.

## 7. Tolkens intressen (t.ex. egen hobby eller studier)

---

## 8. Tolkens hälsorelaterade begränsningar (t.ex. allergier, ljus- eller doftöverkänslighet)

---

## 9. Namnge de nära anhöriga som använder tolktjänst

---

## 10. Vilka språk tolkar du (också mottagande av kommunikation från tredje part)?

---

**i** Du kan välja flera alternativ. Kryssa också för punkten "betyg inlämnat" om du lämnat in ett betyg till FPA om att du har kunskaper i engelska på högsta nivå redan under föregående avtalsperiod.

- Finska, kunskaper på modersmålsnivå
- Svenska, kunskaper på modersmålsnivå
- Engelska, mellannivå
- Engelska, högsta nivå       betyg inlämnat
- Franska
- Tyska
- Ryska
- Samiska

Annat; vilket? \_\_\_\_\_

## 11. Tolken handleder och beskriver för kunder med syn- och hörselskada

---

- Ja       Nej

## 12. Tecknat språk samt kommunikationsmetoder, mottagande

---

- finskt teckenspråk  
 finlandssvenskt teckenspråk  
 tecknat tal, finska  
 tecknat tal, svenska

## 13. Tecknat språk samt kommunikationsmetoder, produktion

---

- finskt teckenspråk  
 finlandssvenskt teckenspråk  
 tecknat tal, finska  
 tecknat tal, svenska

Var och hur kan tecknandet ske?

- inom ett fritt utrymme  
 inom ett inskränkt synfält  
 på nära håll  
 taktilt.
- Upprepning av tal:
- med läpprörelser
  - med tydlig röst och läpprörelser
  - med tydliga läpprörelser och tecknande av ordets begynnelsebokstav med handalfabet.

## 14. Jag tillhandahåller skrivtolkning

---

- Ja       Nej

Ange vilka program och metoder du använder.

## 15. Ytterligare uppgifter

---

- ① Ange här om du t.ex. tillhandahåller skrivtolkning endast på svenska och tecknar endast på finska eller om du kan det gamla handalfabetet, använder haptiska signaler eller sociala snabbesked.

---

## 16. Underskrift

Datum

Underskrift

---

## 17. Uppgifter om den som fyllt i blanketten, ifall någon annan än tolken själv har fyllt i den

Namn

Telefonnummer

Befattning